

Voiture de livraison (châssis)

V W

(cabine double/pont / moteur CH/55 kW)

CH 3854 95

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, D-3810 Wolfsburg, RFA
 Identification sur la plaquette du constructeur "295-315 CH" (châssis) resp. "293-315 CP" (pont)
devant le No du châssis "29.25" (5ème chiffre = millésime)
 Plaquette constructeur à droite, en haut sur montant arrière de porte
 N° du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "CH" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, sur la bride de l'embrayage
 Importateur principal A M A G Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 4 ou 5 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp. interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits AV + AR du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits contrôle niveau ou diff. de pression; LT combinée

Moteur
 Marque V W Type CH
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant B Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alésage 86,5 Course 84,4
 Cylindrée 1983 CV-impôt 10,10
 Puissance en kW 55 DIN à Vmin 4300
 CV 75 DIN
 Bruit à proximité *) dB/A à Vmin 3225 *)
 Silencieux 2 = 591 x Ø 85 mm 574 x 200 x 130 mm +)
 Mesure des gaz OCE; CO 1,0 % à 940 t/min **)
 Déperçage OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2

Carrosserie §) cabine double
 Nombre de portes 3 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité Ar4 (E) / B (E) Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
 Caie - Attelage sur demande
 Antivol -
 Nombre de places 5 ou 6 av. 2 ou 3 centre - ar -
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur - 5200 Empattements 2950
 Largeur - 2050 Essieu double av
 Hauteur - 2145 Voie av 1750 ar 1500
 Porte à laux lat. - Voies av -
 ar - ar -
 ar - 1105 ar -
 ar - 1145 Braquage g 12200 d 12300
 Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Poids
 avant 1050 arrière 570 total 1620 §)
 Poids à vide (poids à vide châssis/cabine)
 Charge utile -
 Poids total -
 Garantie labr. 1500 2350 3500
 Dimens. pneus 185 R 14 C 185 R 14 C (Variantes
 Ply/bars 8 / 4,5 8 / 4,5 voir
 Charge 1680 3190 remarques)
 pour V max 120 120
 Jantes 5 J x 14 acier
 Garantie poids remorquable avec train 1400
 Garantie poids remorquable sans train 750
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 1400
 Vitesse maximale selon le constructeur 110 km/h
 Vitesse maximale testée - km/h

Equipelement	§)	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)	
Feux de position	A (E) dans CR/HCR	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Cignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar 1 (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	1/ séparé ou combiné	
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture de livraison
Marque et type	V W L T - 3 5
Homologation	
N°	CH 3854 95
Carrosserie	
Places	total 5 ou 6 avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin passage Carburant B
Charge utile	sel. la carrosserie CV-impôt 10,10
Poids total	3500 Cylindrée 1983

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesures du bruit selon l'OCE:
avec le véhicule en marche = 4 vitesses = 30 km/h, M2, IA 5,375 / 4,875 / 4,44 = 80,5 dB/A; à proximité = 87 dB/A
5 vitesses = 3225 t/min, M3, IA 4,875 / 4,44 / 4,1 = 80, dB/A; = 85 dB/A.

** Mesure des μ_{12} : une marque d'homologation n'est pas exigée.

+) Insonorisation : cuve d'absorption sous la boîte à vitesses (hormis la boîte à 4 vitesses avec IA 4,875 et 4,44).

§) Livrable sur demande avec le pont d'usine : dimensions

	intérieur/extérieur		poids	AV	AR	Total
longueur	2510	5325	à vide	1060	745	1805
largeur	2015	2140	charge utile	370	1325	1695
hauteur	400	2145	poids total	1430	2070	3500
porte à faux AR	1180	1270	poids garanti			3500

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation; des feux de gabarit sont obligatoires pour le modèle d'usine.

12

Lieu et date de l'homologation
Wolfsburg, 30.10.-03.11.78

Service fédéral d'homologation

Voiture
de livraison
(châssis)

V W

LT - 35
(cabine double/pont)
(moteur CH / 55 kW)

CH 3854 95

Fiche complémentaire

I

Complément du 27.06.79 à Wolfsburg - Sta

à partir du No du châssis : 29 A 0 000 001

Identification : " 29. " préfixe au No du châssis

Mesure des gaz : 78/665 CEE, teneur en CO 0,7 % à 950 t/min
une marque d'homologation n'est pas exigée.

Expertise de contrôle du 09.-20.06.80 à Wolfsburg - Sta

Identification : "WV2 ... 29 ... " devant le No du châssis

Charge garantie sur le toit : 50 kg

Charge remorquable garantie : 2000 kg (seulement avec la boîte à 5 vitesses)

Charge remorquable testée : 2000 kg

Equipement : des bavettes sont obligatoires à l'avant.

Correction sur la fiche d'homologation: identification "293-315 CH (pont)".

Expertise de contrôle du 30.01.81 à Schinznach-Bad - jak

Les bavettes avant indiquées ci-dessus ne sont pas obligatoires.

./.

Complément du 13.-25.06.82 à Wolfsburg - Sta

à partir du No du châssis : WV2 D

livrable seulement avec boîte mécanique à 5 vitesses

Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur et sous la boîte c.v.

Mesure du bruit :

avec le véhicule en marche: 50 km/h, M3, iA 4,1 - 4,88 = 78,0 dB/A

à l'arrêt: 70,0 dB/A à 3225 t/min

Mesure des gaz : CO 0,7 % à 950 t/min.